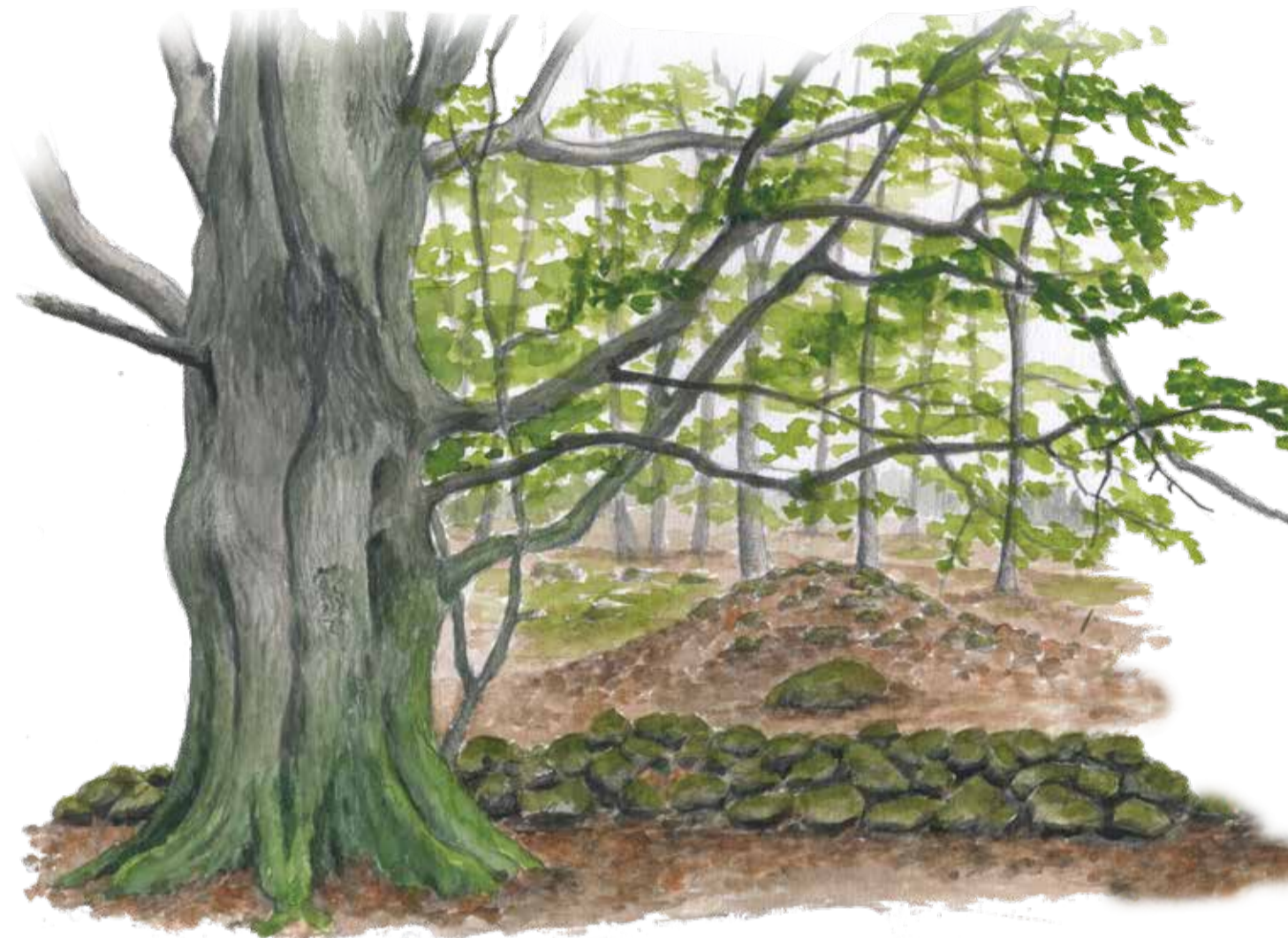




# NATURRESERVAT

## Välkommen till Östra Fulltofta – från helig källa till gamla bokar



**Bokvärtlav**  
*Pyrenula nitida*  
A pox lichen  
Glänzende Kernflechte



**Stiftklotterlav** och bokvärtlav är två ovanliga lavar som växer på de gamla bokarna i reservatet.  
*Opegrapha vermicellifera*  
A lichen  
Wurmfrüchtige Zeichenflechte

I årtusenden har vi människor brukat marken här – i slänterna ner mot Ringsjön. Förr bredde trädklädda ängar ut sig i landskapet men idag har skogen slutit sig och används för hundpromenader och picknick. Reservatet är en del av Fulltofta strövområde, så det finns gott om stigar att utforska i omgivningarna. I kanten av reservatet finns St Magnhilds källa, väl värd ett besök, med historier om både mördare och helgon.

### Odlingsrösen och jätteträd

På promenad genom reservatet kommer du se små kullar som ligger jämt spridda mellan trädstammarna. Det är flera tusen år gamla odlingsrösen. Det är lätt att föreställa sig våra förfäders slit för att få en liten åkerlapp eller en äng till djurens vinterfoder. På 1800-talet förändrades jordbruket och många ängsmarker började växa igen. Men vi kan ana dem än idag, i form av gamla ekar och bokar, med hasselbuketter som breder ut sig under jätteträdens vida kronor.

### Vätters och klotterlav

De gamla ängarnas träd har idag återerövat marken och slutit sig till en frodig ädellövskog. Här finns träd som är 250 år gamla, som innehåller en hel värld av svampar och småkryp. På skrovliga stammar växer ovanliga lavar som bokvärtlav och stiftklotterlav. I asksumpskogens näringsrika mylla växer vätters och gullpudra. Våren är sippornas tid. De blommar i vitt, gult och blått innan trädens blad slår ut.

**Blåsippan** får hjälp av myror att sprida fröna.  
*Hepatica nobilis*  
Liverleaf  
Gewöhnliches Leberblümchen



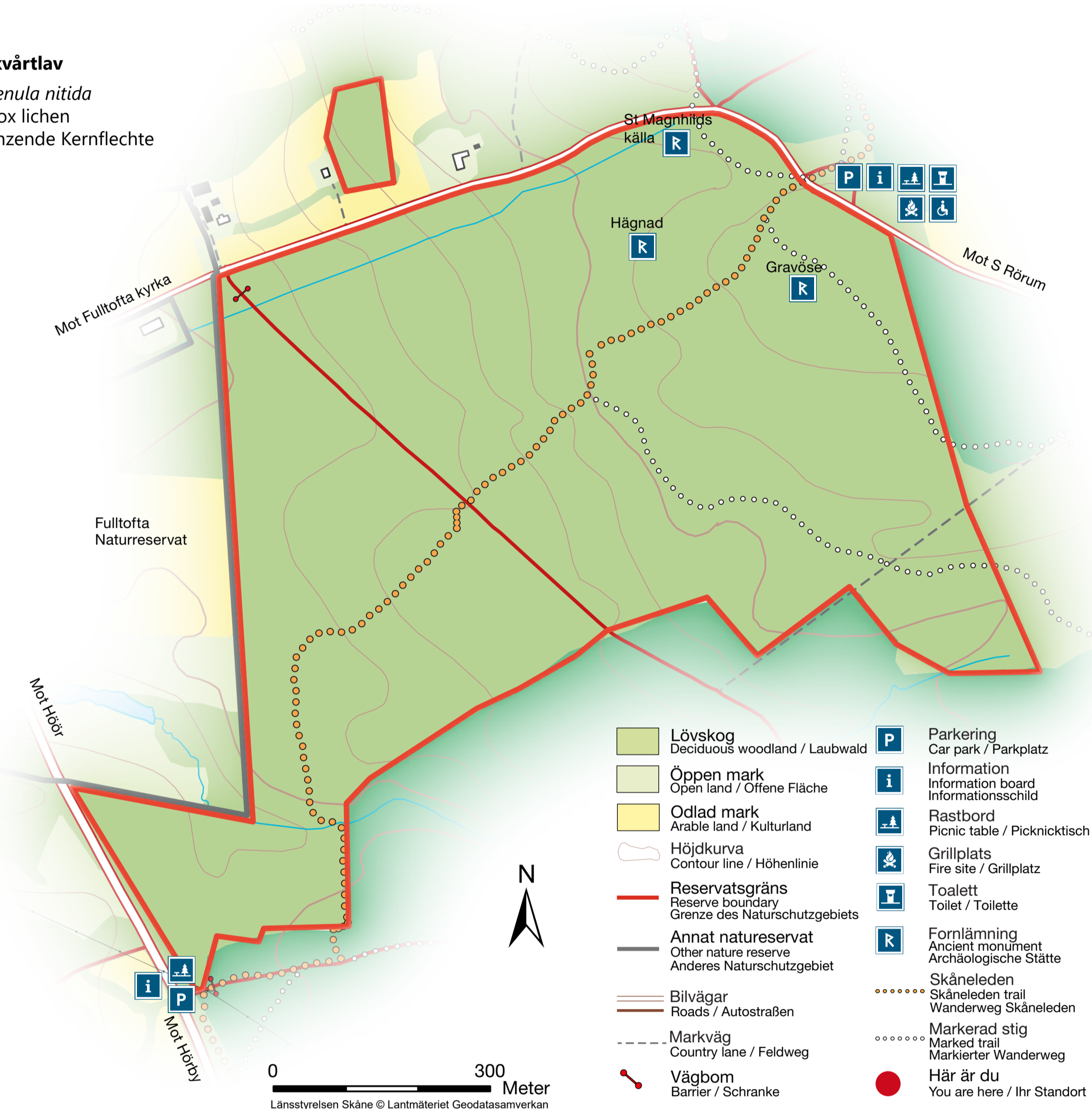
**Vättersen** har inget klorofyll utan snyltar på hasselns eller alens sockerförråd.  
*Lathraea squamaria*  
Toothwort  
Gewöhnliche Schuppenwurz



**For thousands of years, humans have farmed the land here – on the slopes down to Lake Ringsjön. In the past, tree-clad meadows spread out across the landscape, but now the woods have become dense and are used for dog walks and picnics. The Reserve is a part of the Fulltofta Recreation Area, which means there are plenty of paths to explore in the surrounding area. St Magnhild's spring is on the edge of the Reserve and is well worth a visit, with its stories of both murderers and saints.**

As you walk through the Reserve you will see small humps scattered evenly amongst the trees. These are clearance cairns which are several thousand years old. It is easy to imagine the toil of our ancestors to make a small field or a meadow for winter fodder to the animals.

The trees of the old meadows have now reclaimed the land and joined together to create a lush deciduous woodland. Some of the trees are 250 years old and contain a whole host of fungi and insects. Unusual lichens such as the pox lichen (*Pyrenula nitida*) and *Opegrapha vermicellifera* grow on the rough bark of the trunks. Toothwort and alternate-leaved golden saxifrage grow in the nutrient-rich soil of the wet ash woodland. Spring is the time for anemones and liverleaf. They bloom in white, yellow and blue before the trees.



- Lövskog / Deciduous woodland / Laubwald
- Öppen mark / Open land / Offene Fläche
- Odlad mark / Arable land / Kulturland
- Höjdkurva / Contour line / Höhenlinie
- Reservatsgräns / Reserve boundary / Grenze des Naturschutzgebiets
- Annat naturreservat / Other nature reserve / Anderes Naturschutzgebiet
- Bilvägar / Roads / Autostraßen
- Markväg / Country lane / Feldweg
- Vägbom / Barrier / Schranke
- Parkering / Car park / Parkplatz
- Information / Information board / Informationsschild
- Rastbord / Picnic table / Picknicktisch
- Grillplats / Fire site / Grillplatz
- Toalett / Toilet / Toilette
- Fornlämning / Ancient monument / Archäologische Stätte
- Skåneleden / Skåneleden trail / Wanderweg Skåneleden
- Markerad stig / Marked trail / Markierter Wanderweg
- Här är du / You are here / Ihr Standort



**Die Böschungen zum See Ringsjön wurden schon vor Jahrtausenden von Menschen bewirtschaftet. Früher breiteten sich Wiesen mit einzelnen Bäumen in der Landschaft aus. Inzwischen findet sich hier aber geschlossener Wald, der zu Hundespaziergängen und Picknicks lockt. Östra Fulltofta gehört zum Erholungsgebiet Fulltofta – in der Umgebung gibt es also viele Pfade zu entdecken. Am Rand des Naturschutzgebiets liegt die St. Magnhilds-Quelle, ein interessantes Besuchsziel, um das sich Geschichten über sowohl Mörder als auch Heilige ranken.**

Auf Ihrem Spaziergang durch das Naturschutzgebiet werden Sie gleichmäßig zwischen den Baumstämmen verteilte kleine Hügel entdecken. Dabei handelt es sich um Haufen aus Steinen, die die Menschen beim Anlegen eines Ackers oder einer Heuwiese einst in mühsamer Arbeit von den Flächen entfernten und aufschichteten.

Inzwischen haben die Bäume der alten Wiesen einen üppigen Edellaubwald gebildet. Hier gibt es 250 Jahre alte Bäume, die zahllose Pilze und Kleinlebewesen beherbergen. Auf rauen Stämmen wachsen seltene Flechten wie die Glänzende Kernflechte und die Wurmfrüchtige Zeichenflechte. In der nährstoffreichen Humuserde des Eschenfeuchtwalds gedeihen Gewöhnliche Schuppenwurz und Gegenblättriges Milzkraut. Das Frühjahr ist die Zeit der Windröschen. Sie blühen in Weiß, Gelb und Blau, bevor die Bäume sich belauben.



### Föreskrifter

Inom naturreservatet Östra Fulltofta är det förbjudet att:

- skada fast naturföremål eller ytbildning,
- medföra hund eller annat husdjur som ej hålls i koppel,
- gräva upp eller på annat sätt skada växter (inklusive mossor), lavar eller vedlevande svampar,
- göra upp eld annat än i av förvaltaren iordningställda eldstäder,
- avsiktligt bryta sönder eller insamla och bortföra död ved,

Vidare är det förbjudet att utan länsstyrelsens skriftliga tillstånd:

- samla in ryggradslösa djur, t.ex. skalbaggar eller mollusker. Enstaka exemplar får dock samlas in under förutsättning att det inte bryter mot fridlysningsbestämmelserna och att fållor inte används.

Slutligen är det förbjudet att utan förvaltarens tillstånd:

- sätta upp tavla, skylt, snitsel, inskrift, affisch eller liknande anordning,
- utplacera främmande föremål (t.ex. geocacher e.dyl.).



### Regulations

Within Östra Fulltofta Nature Reserve it is forbidden to:

- damage natural features or geological formations,
- bring a dog or any other pets not held on a lead,
- dig up or in any other way damage plants (including mosses), lichens or wood-living fungi,
- light a fire other than in the places designated by the site manager,
- intentionally break or collect and remove dead wood.

Without written permission from the County Administrative Board, it is also forbidden to:

- collect invertebrates such as beetles or molluscs. One-off samples may be collected on the condition that this does not contravene any wildlife protection regulations and that traps are not used.

Without permission from the site manager, it is also forbidden to:

- put up notices, signs, tape, inscriptions, posters, or any equivalent items,
- put out foreign objects (e.g., geocaches or equivalent).



### Vorschriften

Im Naturschutzgebiet Östra Fulltofta ist es verboten,

- feste Naturobjekte oder Oberflächenbildungen zu beschädigen,
- Hunde oder andere Haustiere frei laufen zu lassen,
- Pflanzen (Moose einbegriffen), Flechten oder auf Holz wachsende Pilze auszugraben oder auf andere Weise zu schädigen,
- außerhalb der Feuerstellen, die von der Gebietsverwaltung vorbereitet wurden, Feuer zu machen,
- Totholz absichtlich zu zerbrechen oder einzusammeln und mitzunehmen.

Ferner ist es ohne schriftliche Erlaubnis der Provinzialregierung verboten,

- wirbellose Tiere wie Käfer oder Mollusken einzusammeln. Einzelne Exemplare dürfen jedoch eingesammelt werden unter der Voraussetzung, dass dabei nicht gegen die Naturschutzbestimmungen verstoßen wird und dass keine Fallen genutzt werden.

Schließlich ist es ohne Genehmigung der Verwaltung verboten,

- Tafeln, Schilder, Markierungstreifen, Inschriften, Plakate oder damit vergleichbare Vorrichtungen anzubringen,
- gebietsfremde Gegenstände auszuliegen (z. B. Geocaches oder dergleichen).

Naturreservatet Östra Fulltofta bildades 2016 och omfattar ca 76 ha. Syftet med reservatet är att bevara biologisk mångfald och att skydda, vårda och återställa värdefulla naturmiljöer. Syftet är också att inom ramen för bevarandet av biologisk mångfald och naturmiljöer tillgodose behovet av områden för friluftslivet.

www.lansstyrelsen.se/skane

Reservatet förvaltas av Stiftelsen Skånska Landskap:  
www.skanskalandskap.se

